

## D Gebrauchsinformation

sera reptilin ist ein reines Vitaminpräparat für Schildkröten und andere Reptilien als Futterzusatz.

Im Terrarium oder Aquaterrarium gepflegte Reptilien erhalten oft zu wenig Sonnenlicht. Die Folgen können Hypovitaminosen sein, so nennt man Mangelkrankheiten, deren Ursache fehlende Vitamine sind. Einige lebenswichtige Vitamine, etwa A und D, kommen in der Natur nur in der Vorstufe als Provitamin vor und müssen erst in ein vom Organismus verwertbares Vitamin umgewandelt werden. Vitamin D dient dem Skelettaufbau und der Panzerbildung. Vitamin A nimmt Einfluß auf das Sehvermögen. Um Ihre Pfinglinge vor Mangelkrankheiten zu bewahren, wurde sera reptilin entwickelt. Es ist für Wasser- und Landschildkröten, Eidechsen, Schlangen und Krokodile gleichermaßen gut geeignet. sera reptilin enthält lebenswichtige Vitamine in einer vom Organismus verwertbaren Form und sollte regelmäßig dem Futter beigegeben werden. Die vorgeschriebene Dosierung von sera reptilin ist genau einzuhalten, denn zu reichliche Vitamingaben können auch nachteilig sein.

## GB Information for use

sera reptilin is a pure vitamin preparation for turtles and other reptiles. Reptiles, in a terrarium or aqua-terrarium, do not receive enough sunlight. This often leads to vitamin deficiencies (hypovitaminosis). In nature, some vital vitamins such as A and D are present in a provitamin stage and are converted into a vitamin by the organism itself. Vitamin D helps build healthy bone and armored shell growth. Vitamin A affects eyesight. sera reptilin ensures that none of these deficiencies will occur in your pets. It is suitable for turtles, tortoises as well as lizards, snakes, crocodiles and alligators. sera reptilin contains vital vitamins in a form that is readily convertible by the organism. It prevents softening of the shell and weakening of the bone (rachitis) and eye diseases. Given regularly with food, it will protect your reptiles from such deficiencies. Please follow the directions carefully. An overdose can have harmful effects.

## F Information mode d'emploi

SERA reptilin est une préparation vitaminée pour tortues et autres reptiles.

Dans le terrarium ou dans l'aquaterrarium les reptiles ont souvent trop peu de lumière du soleil. Il peut en résulter des avitaminoses. C'est ainsi que l'on nomme les maladies carencielles causées par un manque de vitamines. Quelques vitamines vitales, p.ex. A et D, n'apparaissent dans la nature qu'à un premier degré en tant que provitamines et doivent d'abord être transformées en une vitamine assimilable par l'organisme. La vitamine D sert à la formation du squelette et de la carapace. La vitamine A influence la vue. SERA reptilin a été développé pour protéger vos pensionnaires contre les maladies carencielles. Parfaitement adapté pour les tortues terrestres, tortues aquatiques, lézards, serpents et crocodilles. SERA reptilin contient des vitamines vitales sous une forme assimilable par l'organisme et devrait être ajouté régulièrement à la nourriture. Il faut respecter scrupuleusement le mode d'emploi de SERA reptilin car donner trop de vitamines peut aussi être préjudiciable.

## NL Gebruikersinformatie

sera reptilin is een zuiver vitaminepreparaat voor schildpadden en andere reptielen.

In het terrarium of aquaterrarium verzorgde reptielen krijgen vaak te weinig zonlicht. De gevolgen kunnen zogenoemde hypovitaminosen zijn. Dit zijn ziekten, die worden veroorzaakt door vitaminegebrek. Enkele levensnoodzakelijke vitamines, zoals A en D, komen in de natuur slechts in een eerder stadium als provitamine voor en moeten eerst in een voor het organisme bruikbaar vitamine worden omgezet. Vitamine D dient voor de skelettenopbouw en schildvorming. Vitamine A heeft invloed op het zichtvermogen. Om uw beschermelingen voor hypovitaminose te beschermen, werd sera reptilin ontwikkeld. Het is eveneens goed toepasbaar bij water- en landschildpadden, hagedissen, slangen en krokodillen. sera reptilin bevat levensnoodzakelijke vitamines in een voor het organisme verteerbare vorm en dient regelmatig aan het voer te worden toegevoegd. De voorgeschreven dosering sera reptilin moet precies aangehouden worden, want overmatige toediening van vitamines kan ook nadelig zijn.

## I Informazioni per l'uso

SERA reptilin è un supplemento nutrizionale a base di vitamine per tartarughe e tutti gli altri rettili.

I rettili tenuti nei terrari o acqua-terrari molto spesso ricevono troppo poca luce. Le conseguenze possono essere ipovitaminosi, cioè malattie di carenza, causate dalla mancanza di vitamine. Alcune vitamine di vitale importanza, come la A e la D si trovano in natura solo come provitamine e devono essere elaborate dall'organismo con l'aiuto del sole in vitamine per essere utilizzabili dallo stesso. La vitamina D è indispensabile alla costruzione dello scheletro e della corazzata. La vitamina A è indispensabile per gli occhi. Per evitare ai vostri animali malattie da carenza è stato preparato il SERA reptilin. E' adatto per tartarughe terrestri ed acquatiche, lucertole, serpenti e coccodrilli. Il SERA reptilin contiene tutte le vitamine necessarie in una forma direttamente utilizzabile dall'organismo e dovrebbe essere aggiunto regolarmente al cibo. Il dosaggio prescritto del SERA reptilin è da osservare attentamente in quanto anche un eccesso di vitamine può essere dannoso.

## E Información para el usuario

SERA reptilin es un preparado de vitaminas puras para tortugas y otros reptiles.

Reptiles mantenidos en acuarios o paludario padecen por lo general bajo la carencia del sol. A consecuencia de esto puede aparecer la avitaminosis, que es el nombre que recibe toda enfermedad debida a la insuficiente presencia de una vitamina. Algunas de las vitaminas imprescindibles, como las vitaminas A y D, se encuentran en la naturaleza en forma de provitaminas y se transforman en vitaminas en el organismo. La vitamina D regula el correcto desarrollo del esqueleto y del caparazón. La vitamina A influye el crecimiento, la regeneración de los epitelios y el desarrollo de la vista. Para evitar las enfermedades carenciales hemos desarrollado el producto SERA reptilin apropiado para tortugas terrestres y acuáticas, lagartos, serpientes y coccodrilos. SERA reptilin contiene vitaminas esenciales en una forma asimilable para el organismo y debe administrarse regularmente en la comida. Se suministrará en las dosis indicadas, pues la toma excesiva de vitaminas puede resultar perjudicial.

Gebrauchsinformation: Vor Gebrauch schütteln!

Einmal wöchentlich 3 – 4 Tropfen auf je 100 g Körpergewicht entweder aufs Lieblingstutter (z.B. sera raffy I, sera raffy P) geben, kurz einziehen lassen und danach verfüttern; oder einfach in die Tagesration Trinkwasser tropfen. Die Dosis sollte bei geschwächten Tieren verdoppelt werden.

**Zusammensetzung:** Vit. A 100.000 I.E., Vit. B<sub>1</sub> 70 mg, Vit. B<sub>2</sub> 100 mg, Vit. B<sub>6</sub> 30 mg, Vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, Vit. C 1.500 mg, Vit. D<sub>3</sub> 10.000 I.E., Vit. E 600 mg, Vit. K<sub>3</sub> 300 mg, Nicotinsäure 400 mg, Calciumpantothenat 200 mg, Aqua purificata ad 100 ml.

Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren!

Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen!

sera Qualitätsprodukte und Beratung erhalten Sie im Fachhandel.

Directions for use: Shake well before use!

Add to food (e.g., sera raffy I or sera raffy P), once a week: 3 – 4 drops per 100 g (3.5 oz.) of body weight. Let it soak in shortly, then feed, or simply add to the daily drinking water. Double the dosage for weaker animals.

**Composition:** vit. A 100,000 IU, vit. B<sub>1</sub> 70 mg, vit. B<sub>2</sub> 100 mg, vit. B<sub>6</sub> 30 mg, vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, vit. C 1,500 mg, vit. D<sub>3</sub> 10,000 IU, vit. E 600 mg, vit. K<sub>3</sub> 300 mg, nicotinic acid 400 mg, calcium pantothenate 200 mg, aqua purificata ad 100 ml.

Keep out of reach of children and pets!

For reptiles only – not for human consumption!

sera products are available through specialty outlets.

Mode d'emploi : Agitez avant emploi !

Versez une fois par semaine 3 à 4 gouttes pour 100 g de poids de l'animal, soit sur l'aliment préféré (p.ex. SERA raffy I, SERA raffy P), laissez pénétrer puis donner aux animaux, soit directement dans la ration d'eau potable. Doublez la dose pour les animaux affaiblis.

**Composition :** vit. A 100.000 U.I., vit. B<sub>1</sub> 70 mg, vit. B<sub>2</sub> 100 mg, vit. B<sub>6</sub> 30 mg, vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, vit. C 1.500 mg, vit. D<sub>3</sub> 10.000 U.I., vit. E 600 mg, vit. K<sub>3</sub> 300 mg, acide nicotique 400 mg, pantothénate de calcium 200 mg, eau purifiée ad 100 ml.

A tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques !

Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation !

Les produits de qualité SERA et conseils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé.

Distributeur : SERA France SAS, 14 Rue Denis Papin, F 68000 Colmar

Fabriqué en Allemagne

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden!

Eenmaal per week 3 – 4 druppels sera reptilin per 100 g lichaamsgewicht ofwel op het lievelingsvoer (bijv. sera raffy I, sera raffy P) doen, kort laten intrekken en daarna voeren, of eenvoudig in de dagelijkse hooftvoeding drinkwater doen. Bij verzwakte dieren dient de dosis te worden verdubbeld.

**Samenstelling:** Vit. A 100.000 i.e., Vit. B<sub>1</sub> 70 mg, Vit. B<sub>2</sub> 100 mg, Vit. B<sub>6</sub> 30 mg, Vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, Vit. C 1.500 mg, Vit. D<sub>3</sub> 10.000 U.I., Vit. E 600 mg, Vit. K<sub>3</sub> 300 mg, Nicotinezuur 400 mg, Calciumpantothenaat 200 mg, Aqua purificata ad 100 ml.

Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren!

Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn!

sera kwaliteitsproducten en advies zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.

Istruzioni per l'uso: agitare prima dell'uso!

Una volta alla settimana si mettono, per ogni 100 g di peso corporeo degli animali, 3 – 4 gocce di SERA reptilin sul cibo preferito (p.e. SERA raffy I e SERA raffy P), si aspetta un attimo per far assorbire al cibo le gocce e poi lo si distribuisce immediatamente. Se gli animali sono molto indeboliti è necessario raddoppiare il dosaggio.

**Composizione:** Vit. A 100.000 U.I., Vit. B<sub>1</sub> 70 mg, Vit. B<sub>2</sub> 100 mg, Vit. B<sub>6</sub> 30 mg, Vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, Vit. C 1.500 mg, Vit. D<sub>3</sub> 10.000 U.I., Vit. E 600 mg, Vit. K<sub>3</sub> 300 mg, Acido nicotico 400 mg, Pantotenato di calcio 200 mg, Acqua purificata ad 100 ml.

Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!

Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana!

I prodotti di qualità della SERA ed informazioni competenti si trovano nei negozi specializzati.

Importato da: SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110

40018 San Pietro in Casale (BO)

Instrucciones de uso: ¡Agítese antes de usar!

3 – 4 gotas una vez por semana para cada 100 g de peso corporal. Puede ponerse en su comida favorita (como SERA raffy I y SERA raffy P), para lo cual se deja que se empape un poco y luego se le da, o bien simplemente en su ración diaria de agua. Esta dosis se duplicará en el caso de animales debilitados.

**Composición:** vit. A 100.000 IU, vit. B<sub>1</sub> 70 mg, vit. B<sub>2</sub> 100 mg, vit. B<sub>6</sub> 30 mg, vit. B<sub>12</sub> 0,1 mg, vit. C 1.500 mg, vit. D<sub>3</sub> 10.000 IU, vit. E 600 mg, vit. K<sub>3</sub> 300 mg, ácido nicotínico 400 mg, pantotenato de calcio 200 mg, agua purificada ad 100 ml.

¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!

¡No usar en animales destinados a la alimentación!

Los productos de alta calidad SERA y un asesoramiento apropiado podrá encontrarlos en establecimientos especializados.

